

提出走動式管理觀念 盼醫療服務讓鄉親有感 並提升地區醫療品質



台北榮民總醫院、金門縣政府三方共同經營，陳縣長近三年來勤於走訪金門醫院，了解醫療服務概況及為醫護人員鼓勵士氣。在上週四，他走訪金醫看看院內醫

昨天上午，陳縣長走訪金醫，這是個星期內的第二次，與在大廳等候就診鄉親寒暄，聊聊天，區醫療及金醫服務，受到鄉親的歡迎，以及關心鄉親的就醫和健康情形。同時，在陳縣長走訪時，金醫院長屠時方、副院長陳根雄、醫師陳義榮等人也在一旁陪

阿公阿嬤歌演唱

分證至戶籍所在地鄉鎮公所社會課填寫報名表；及選定參賽歌曲，事前完成報名程序；比賽當日逕至社會福利館報到處完成報到，為求比賽公平，參賽歌曲選定後，不可變更。若賽場使用伴唱機無此歌曲，參賽人方可重新選定。

比賽評審將由縣府聘請專業人士3至5人擔任之。比賽成績前六名者，可獲頒獎牌乙座及獎勵金，第一名獎金新台幣1萬元、第二名獎金新台幣3000元、第三名獎金新台幣2000元、第四名獎金新台幣1000元、第五名獎金新台幣700元、第六名獎金新台幣300元；另有最佳造型獎、最佳台風獎、最佳勇氣獎、最佳人氣獎、最佳精神獎、特別獎，也將各頒贈獎牌乙座及禮品1份，所有參賽者則均致贈禮品1份，以茲紀念。

訂在七點抽號碼牌，八點掛號，但因民衆反映等候掛號時間過長，故調整為現行七點三十分抽號碼牌，八點掛號的模式，維持至今。

報名

為慶祝106年度元宵節，由金門縣政府主辦的「阿公阿嬤歌唱比賽」，將於10月7日(星期六)上午9時起在金門縣社會福利館演藝廳登場，透過活動的舉辦，希望長者多參與社會，重拾信心，創造生命的價值，歡迎設籍本縣65歲以上長者踴躍報名參賽，共襄盛舉。

縣府社會處表示，這項比賽自即


 宗長峻清令公子 李洋 榮獲2017年世界大學運動會羽球項目比賽
 本會理事長開陣令侄 羽球混合團體賽 金牌
 羽球混合雙打 銅牌
 羽球男子雙打 銅牌

為國為鄉爭光

社團法人金門縣古寧頭李氏主房宗親會
 榮譽理事長：李國平
 常務監事：李文來 暨全體理監事宗親 仝賀
 總幹事：李水萍

**世大運奪金，
有「台灣最速男」之稱的——楊俊瀚**

8月24日世大運田徑賽現場，楊俊瀚頸上戴著十字架全力奔馳，在百米終點振臂揮拳，臺北田徑場，破萬名觀眾為他歡呼喝采，這是台灣在世大運史上，田徑男子運動員首金，為台灣留下歷史新頁。有「台灣最速男」之稱的楊俊瀚，於8月24日在世大運，田徑男子100公尺決賽中，跑出10秒22佳績，獲得首面金牌。25日中午他參加200公尺預賽，又跑出21秒09，以分組第一的成績，順利晉級。

**耶穌給他支持的力量，
遇到困難時，更會禱告尋求上帝的幫助**

楊俊瀚的母親說，楊俊瀚從小就外向、好動，不論是棒球、排球或賽跑都參加。後來看到姊姊是田徑選手，羨慕不已，教練認為他很有天份，就網羅他，不間斷地培植訓練到現在。楊俊瀚的母親也表示，人的能力有限，家人都無法幫他，只能把他帶到耶穌面前認識祂。楊俊瀚也述說，耶穌時常幫助他，給他支持的力量，當他遇到困難時，更會禱告尋求上帝的幫助。對於他能依靠、尋求上帝，母親感到無比欣慰。

**家人都是虔誠的信徒，
從小在教會長大，接受基督信仰的薰陶**

花蓮瑪谷達境教會牧師也表示，楊俊瀚的家人都是虔誠的信徒，母親是長老，父親是執事。他們家的孩子，從小在教會長大，參加教會活動。楊俊瀚上次在亞洲青年田徑錦標賽，得獎後回家，牧師到祂家，為他們舉行家庭禮拜，向耶穌獻上感恩。楊俊瀚目前就讀國立台灣體育運動大學，擔任2014年青年奧運及2017年夏季世界大學運動會，開幕典禮中華台北隊的掌旗官。楊俊瀚這次獲得金牌，也是世大運舉辦以來，台灣第一面男子短跑金牌得主。

◎歡迎蒞臨附近教會聽福音！
◎歡迎收視中華電信MOD第3頻道基督教「好消息」節目！

**沙美基督長老教會
附設金寧福音中心**

輯製

訂閱本報
刊登廣告
請多就近
利用各地
區代辦處

本報廣告組
電子郵件信箱:tsay1119@ms35.hinet.net
電話: 332374
傳真: 330884

金城地區
電話: 328728
金城鎮民族路90號

金湖地區
電話: 331525
金湖鎮山外里山外2-7號

金沙地區
電話: 0920599876
金湖鎮陽明7-4號

金寧地區
電話: 331818
金湖鎮夏興84號

烈嶼地區
TEL:363290 FAX:375649
手機: 0963728817
烈嶼鄉后頭34之1號

夏興地區
電話: 331818
金湖鎮夏興84號

正視離

首先，買賣講求的是你情我願。我們可以透過網購取得更多便宜、合宜的商品，卻不見得享受到超商提供的即時性與便利性，這就是消費選擇的問題。但當消費者不願意因為即時性與便利性去做「冤大頭」而產生抵制性的消費行為時，超商母公司該怎麼考量的是，因調高售價而提升的收入，能否抗衡流失的營收？也或許，基於整體性的營運考慮，離島的營收根本無足輕重，只要不「扯後腿」就行；畢竟，早就有台灣空運紙張採差別售價的前例，時間久了，或許消費者的「不舒服感」也會跟著降低。如果這就是超商在打的主意，那我們必須很割切的說，拿毛利來補貼運費或許不是最高明的做法，但選擇放棄名牌形象與尊重、放棄更多布建離島業務的可能性，絕對是不聰明的做法。

當然，我們無法阻止超商基於「將本求利」的理由片面調漲售價，但如果讓公司賺更多錢的方法只是設法讓商品變得更貴，顯然聰明的消費者也會有許多因應的方法。「每家公司都有自己的生存之道，消費者要的是價值，有非常多種，如果有人認為離島居民本就應當扮演「差別待遇，逆來順受」的角色，那我們就有義務來回答他：「你，理解錯了！」

邁入第12年 中秋博餅9/20總兵署正式開跑

記者翁維智／金城報導

即將邁入第12個年頭的「2017金門中秋博餅活動」，敲定9月20日在「清金門鎮總兵署」開跑，為提供更多遊客參與這項金門傳統民俗活動的機會，縣府除精心準備了博餅主題旅遊活動七重奏，也特別邀請天王主持人——徐乃麟代言，期待透過博餅系列活動的加持和更多旅遊人潮的帶動，讓各地遊客在迎嫦娥與金狀元的熱鬧聲中，都能感受金門秋天博餅活動的文化特色。

這項由縣府和各鄉鎮公所所策辦，讓兩岸鄉親公開「聚賭」的民俗活動，昨日下午在總兵署登台的「嫦娥著陸金門，巧遇狀元郎」小短劇中，宣告活動正式起跑。包括副縣長吳成典、觀光處長陳美齡、金城鎮民代表會主席陳天成、金沙鎮代理鎮長楊志斌、金寧鄉鄉長陳成勇



即將邁入第12個年頭的「2017金門中秋博餅活動」，昨在副縣長吳成典與各界貴賓的加油打氣聲中，於總兵署宣告活動正式起跑。

(翁維智攝)

立法委員楊滄濱辦公室副主任翁克強、金門縣旅行商業同業公會理事長林永標、金門縣旅遊發展協會理事長陳金福、金門縣觀光特產協會理事長李烈璋、金門縣導遊服務人員職業工會理事長陳成基、金沙商會發展協會理事長王添泉、昇恆昌總經理李賢亮、華興國際旅行社有限公司董事長林家銘、易飛網金門分公司主任黃郁晴等貴賓均到場為活動加油打氣。

代表陳福海縣長主持博餅記者會的副縣長吳成典說，在炎熱高張的艷陽午後召開這場記者會別有一番意義，我們希望這是帶動旅遊旺季的開始，多給活動一點溫度，多為活動加一點油，金門中秋博餅活動一定會愈辦愈好。

吳成典也說，金門中秋博餅是台灣重要的特有文化活動之一，經多年努力，如今這項活動已非是純粹的地方型活動，其中更有兩岸共同參與的影子，未來，秋節博餅要走向國際、走向世界，金門人都要站出來，加緊每一分努力，一點一滴把它做好，讓活動有更凸出的表現，而這也是帶動金門旅遊旺季的第一響，有政府部門和在地業者更給力的支持，肯定能為金門帶來一年的興盛，並為在地旅遊觀光業帶來一整年的成功發達。

縣府觀光處指出，中秋博餅在金門流傳超過三百年，為在地很重要的傳統民俗活動。今年除了提供鄉親體驗、由五鄉鎮公所各自舉辦的博餅鄉鎮賽外，為吸引遊客體驗在地傳統文化，特別規劃「金彩樂遊好福趣」，為遊客打造的博餅主題旅遊活動七重奏，包括「金彩迎賓好福趣」、「金彩旅遊章集點換彩活動」、「博餅小劇場」、「金狀元專車跳島遊」、「金門博餅好福趣」、「金門博餅好福趣」、「金門博餅好福趣」。

希望打造不同的博餅體驗，讓來金旅客不再走馬看花，深入在地文化與風俗民情；也要透過網路宣傳，吸引世界各地旅客到金門。同時也讓遊客享有旅遊業者提供的「獎、獎、獎不完」住宿、購物等各項折價優惠。

縣府表示，金門旅遊行程中之各項優惠折價券，均由金門在地旅遊相關產業與商家聯合提供，從旅遊折價券、住宿、伴手禮等，可以說涵蓋面包含遊客流金旅遊所需要的各項內容。

此外，今年秋天到金門，各商家更提供了現場購物博餅的雙重優惠機會。詳情可上官方網站「2017金門中秋博餅元餅」(https://www.2017boing.com)或是臉書粉絲團「2017金門中秋博餅元餅」(https://www.facebook.com/2017boing)查詢。

獲得交通部觀光局補助，希望打造不同的博餅體驗，讓來金旅客不再走馬看花，深入在地文化與風俗民情；也要透過網路宣傳，吸引世界各地旅客到金門。同時也讓遊客享有旅遊業者提供的「獎、獎、獎不完」住宿、購物等各項折價優惠。

希望打造不同的博餅體驗，讓來金旅客不再走馬看花，深入在地文化與風俗民情；也要透過網路宣傳，吸引世界各地旅客到金門。同時也讓遊客享有旅遊業者提供的「獎、獎、獎不完」住宿、購物等各項折價優惠。

希望打造不同的博餅體驗，讓來金旅客不再走馬看花，深入在地文化與風俗民情；也要透過網路宣傳，吸引世界各地旅客到金門。同時也讓遊客享有旅遊業者提供的「獎、獎、獎不完」住宿、購物等各項折價優惠。

金湖中秋博餅 16日報名

記者董森堡／綜合報導

來金湖「博餅」不要「博微」！2017金湖鎮中秋博餅元餅活動將於九月二十三日晚間七點半於金湖鎮新市里籃球場舉行，活動將席開一百桌，分為兩場次舉辦，讓地方民眾及遊客皆能親自到金湖鎮一同參與博餅活動！

金湖鎮公所表示，此次活動將於九月十六日(星期六)上午八點至下午四點，開始受理金湖鎮博餅鄉鎮賽電話報名，此次報名總人數為一千二百人，報名方式一律採電話報名，恕不接受現場報名，額滿為止，每通電話限報名二人，其報名資格限制其一需為設籍在金湖鎮之民衆，第二則是參賽者須為六歲以上(以100年12月31日前出生)，另每人限報一場，不得重複報名！如為團體人士，請持相關證明文件，准於現場報名。報名時請詳述參賽者出生年月日、戶籍地址及聯絡電話等資料。公所報名電話為863-2258(共五線)。

金湖鎮公所指出，電話報名成功者，請於九月十七日至九月十九日上午九點至十點、下午一點三十分至五點三十分於金湖鎮公所一樓服務台領取入場證，領取時請攜帶報名者之身分證正本以備查驗(6歲至14歲報名者，若尚未辦理身分證者，可憑戶籍謄本或戶口名簿正本領取)，逾期未領取入場證者，將以棄權論，由公所電話通知候補名單遞補。

另完成報名程序者，敬請於九月二十三日活動當天下午七點至七點二十分中間持入場證至現場辦理報到，逾時不候。此次金湖鎮中秋博餅元餅活動，將博出一百位狀元、一百位榜眼、探花前三名可另外獲得加碼彩品。

家扶親子健走 尚有名額

記者陳麗好／金城報導

金門家扶中心「大手拉小手X親子齊步走」兒童保護親子健走活動將於10月1日(星期日)08:00至10:00假中山林辦理，限額八百名，第一階段報名及繳費昨日截止，據金門家扶中心統計，活動已逾六百名報名參加，尚有近百名名額可供民眾及親子報名。今(13)日起至9月19日止受理第二波線上報名作業，敬請民眾把握機會報名，洽詢電話326139，報名網址：https://goo.gl/Xe15U。

烈嶼主管會報 洪鄉長叮嚀團隊做好各項工作

記者許如泰／烈嶼報導

烈嶼鄉長洪成發昨日在例行性的主管會報中，再三叮嚀團隊做好9月23日中秋博餅和10月14日芋頭季的準備工作，圓滿活動。洪成發也要求清潔隊加強向民眾宣導垃圾分類，鄉公所團隊也要以身作則，做好垃圾分類工作，帶動鄉戶和社區落實垃圾分類、資源回收，共同守護整潔烈嶼的美譽。

鄉長洪成發聽取鄉公所秘書方小萍、各課課長、人事、政風和主計提出的業務工作報告，以及執行過程中的問題。村幹事也報告基層社團及反映的處理情形。

民政課長林長固報告9月16日辦理「金門縣106年度災害防救深耕第二期計畫」烈嶼鄉防災演習暨烈嶼鄉上林村上林社區防災應變、配合921國家防災日活動，於9月21日上午10時實施海嘯緊急警報試放，10時10分解除警報試放。9月22日下午二時辦理災害防救深耕第二期計畫106年期末評鑑。洪成發鄉長督促做好防災演習的整備工作，並宣導民眾知道防災演習的訊息，提升防災工作的成效。

今年第18號颱風泰利(Typhoon Talim)來勢洶湧，14日颶風暴風圈可能籠罩全台灣，並可能影響金門。洪成發提醒團隊密切與縣災害應變中心保持聯繫，注意颶風動向，堅守崗位做好防範和防災準備的工作，將災害損失減至最低，並宣導民眾提早做好居家防範的防護，於颶風期間盡量避免外出，確保生命安全。

洪成發了解建設課執行各項工程進度，叮嚀建設課長吳志偉掌握工程進度，做好品質管理。洪成發督促建設課盡快辦理后井新社區活動中心工程查驗，讓社區居民可以在中秋節慶使用新活動中心，歡度中秋佳節。

洪成發聽取各村社情反映改善的情形，民眾建議施作截流溝、擋土設施、住家農塘旁施作防護設施並加以美化、東坑社區遊樂設施損壞、住宅旁至沙溪段濱海大道辦理拓寬、以利通行。庵下石頭指牌遷移、黃厝居民建議整建建南面、鄉代表方駿洋建議改善壽公祠園內後頭轉彎大爬坡處防護或反光設施、農民反映大榕樹根蔓延農地、造成農地無法耕作，建議移植榕樹、上林居民建議整建排水溝等問題。洪成發督促建設課實地會勘，向縣府爭取經費，檢討改善。

觀光課長林建在報告中秋博餅和芋頭季的準備工作。林建在說，中秋博餅活動，先由五鄉鎮公所同步在9月23日各自舉辦博餅鄉鎮賽活動，炒熱金門傳統民俗中秋的氛圍。林建在也說明10月14日芋頭季的準備工作，鄉公所已經從9月1日開始辦理獎勵遊客漫遊烈嶼，並將於10月14日盛大舉行芋頭季開幕式、芋頭王大賽、挖芋體驗、特色產品農夫市集園遊會、打卡送園遊券、氣墊城堡、街頭藝人表演、芋頭饗宴、親子DIY、晚會及攝影等一系活動。

洪成發鄉長叮嚀各課要相互支援觀光課，做好芋頭季的準備工作以及活動的宣傳，因應每年一年來的人潮。洪成發說，鄉公所連續多年辦理芋頭季，國內知名藝人和受歡迎的電視綜藝節目、美食節目相繼來到烈嶼錄製特別節目，遊客和民眾熱絡參加活動，達到行銷地方農產、觀光產業的活動效益，已經在兩岸三地打出知名度，提升芋頭的價值性，價格愈來愈好，增加農民的收益。

洪成發提醒觀光課在園遊會、芋頭饗宴，要以芋頭為主的相關美食，讓遊客和民眾可以親嚐烈嶼香芋頭鬆、綿的好味道。

洪成發鄉長關心清潔隊執行轄區區域資源回收分類工作，督促清潔隊加強向鄉親宣導，並由鄉公所團隊帶領起，影響鄉戶和社區，全鄉動起來，才能真正落實資源回收分類、資源回收，共同維護生活的環境，守護整潔烈嶼的美譽。

洛夫文化講座 因故取消

記者陳麗好／金城報導

文化局文化講座「洛夫—無岸之河」，原訂於九月十六日上午假文化局三樓會議室舉辦，因故取消。文化局指出，活動將延期辦理，有進一步的資訊將再另行通知，洽詢電話863-2258轉210黃小姐。

金門縣文化局表示，「一代詩魔」洛夫，是現代著名詩人，曾先後獲得吳三連文藝獎、中山文藝創作獎、國家文藝獎等。洛夫於兩岸冷戰對峙時期曾到金門服役，並且於太武山武場坑道寫下《石室之死》。其間也創作出許多震驚詩壇的作品如《200行長詩》《漂木》等。洛夫於87年回金門時受到熱情接待，回台灣後寫下「酒鄉之歌」、「再回金門」詩作。且民國100年也應邀到金門演講朗讀「再回金門」，國立金門大學也以其詩作《再回金門》作為校園詩碑永久典藏。其旅居加拿大溫哥華二十載後，今夏回到台灣，並受金門文化局之邀於文學講座中分享。

洛夫文化講座 因故取消

《等。洛夫於87年回金門時受到熱情接待，回台灣後寫下「酒鄉之歌」、「再回金門」詩作。且民國100年也應邀到金門演講朗讀「再回金門」，國立金門大學也以其詩作《再回金門》作為校園詩碑永久典藏。其旅居加拿大溫哥華二十載後，今夏回到台灣，並受金門文化局之邀於文學講座中分享。

垃圾分類宣導 首站蓮庵里

圖文／陳冠霖

環保局近期強制要求民眾進行垃圾分類，許多民眾仍不知道該如何分類，因此環保局近日起至各鄉鎮、各村里宣導，日前晚間來到金湖鎮蓮庵里宣導垃圾分類，金湖鎮長蔡西湖也親自解說垃圾分類如何分類給鄉親聽，蔡西湖表示，為了讓民眾更了解資源回收分類內容，該所及環保局於蓮庵里辦理資源回收宣導說明會，藉由此次機會，讓鄉親提出相關問題，共同研討，感謝鄉親到場聆聽，更感謝里長呂玉華的全力配合，讓我們一起隨手做環保，救救金門島。

環保局表示，「資源回收」包括藥品容器、行動電話、資訊物品、鐵鋁類、鉛蓄電池、玻璃、乾電池、食用油、鋁箔包、非平板製成之餐盒、紙或塑膠製成之平板容器、電子電器物品、牡蠣殼(袋裝後回收)、塑膠、落葉枯枝(袋裝後回收)。(袋裝後回收)：廚餘(則包括水果、堅果、蔬菜、硬殼(包括花蛤、蛋殼等)、殘渣、米食、零食、麵食、罐頭、豆食、粉狀(如奶粉、麵粉)、肉類。



光陽 電動機車×電動自行車

金門縣民專屬優惠

Candy 3.0

Candy 2.0

Cozy

縣民租購方案：

電動機車 Candy 3.0(EA10RA)	電動機車 Candy 2.0(EA10FC)	電動自行車(標準版) COZY(EE10AA)	電動自行車(精裝版) COZY(EE10AB1)
市售價 82,000元	市售價 74,000元	市售價 41,800元	市售價 46,800元
租購 2,000元/月(2年)	租購 1,600元/月(2年)	租購 1,300元/月(2年)	租購 1,600元/月(2年)
租購換電 1,600元/月(2年)	租購換電 1,300元/月(2年)	-	租購換電 1,000元/月(2年)

註：換電費用另計

學生租購方案：

電動機車 Candy 3.0(EA10RA)	電動機車 Candy 2.0(EA10FC)	電動自行車(精裝版) COZY(EE10AB1)
市售價 82,000元	市售價 74,000元	市售價 46,800元
租購 1,500元/月(2年)	租購 1,200元/月(2年)	租購 1,600元/月(2年)
租購換電 1,100元/月(2年)	租購換電 900元/月(2年)	租購換電 1,000元/月(2年)

註：換電費用另計

參加電池交換會員

1. 入會費1萬押金
2. 電池2萬元買回及充電器繳回

計次型： 30元/次，每月至少8次
月租型： 900元/月，次數不限
季租型： 2,600元/季，次數不限

新研綠能科技有限公司 光陽電動機車專賣店 服務電話：082-327194

E-SCOOTER

**刊登廣告
訂閱報紙
請洽：
本社經理部**

**電話：332374
傳真：330884**

本報廣告效益宏大・彩色版面新穎
提供廣告設計編排・長期廣告優惠
敬請踴躍刊登本報・訂閱本報

本報並具有資料收藏保存參考之價值



1992年有一部由艾爾帕西諾主演的電影「Scent of a woman女人香」，讓艾爾帕西諾首次贏得奧斯卡金像獎最佳男主角。片中艾爾帕西諾與一位漂亮寶貝共舞那場戲，是觀眾最深刻的記憶吧！一支動聽的探戈舞曲「Por Una Cabeza只差一步」，撩撥起多少緊扣的心弦，直教人心盪神迷。

Por Una Cabeza原是賽馬術語，意思是只差一個馬

一步之差

◎王學敏

頭的距離。該曲之唱詞，衍生為愛侶之間錯綜複雜的情感，擁有或者割捨？迷茫還是惋惜？情路上的追逐與冒險，得失難以界定；誠如歌詞中這兩句誇張的嘆語：「就這麼一步之差？假如她忘記我，我將要為她哭泣一千次……。」是否追求女人與賽馬賭馬之間，真有著同樣的迷火與激情？

我永遠不會忘記，電影裡，艾爾帕西諾和擔任他臨時看護的男學生在餐廳邂逅美女那一幕，她說：「我正在等我的男伴，而且他可能隨時會出現。」他拋出一句充滿哲思的應答：「隨時？有些人用一分鐘過完一生。」「不介意我們和你一起等吧？」他的話多麼有力道？這種篤定，似一記鐘響，敲在腦門兒上，迴盪在腦海裡，盪出朵朵明媚的漣漪；這話語，也似一則詭譎的人生叩問，縈繞心間，年復一年，可有誰曾理出了答案？

現實生活之中，只差一步，電梯門關了，這一天的劇本可能就要改寫。只差一步，火車啟動了，車窗裡、車窗外的兩個人，隔一層薄薄的透明玻璃，各自天涯。只差一步，競賽場上，有人歡呼，有人落淚，謎樣的輸贏啊！笑聲、淚影裡有難斷的公案？這說的尚且是具象實在的一步之差，是世人比較容易理解的。

然而，人生中更有許許多多抽象的一步，教人束手無策，一輩子抱憾唏噓呢！情場上，只差一步，誰成了別人女友的新郎，誰獨飲苦杯搖頭嘆嗟？1949年，那一場戰事，弟兄倆，一個朝北跨出一步，另一個邁出一步向南，這一別，雲山縹緲，萬里秋風一雁哀；驀然回首，四十年堪驚。兄弟倆劫波渡盡，是否能相逢一笑？或者憶起初唐四傑之首王勃的〈滕王閣序〉關山難越，誰悲失路之人；萍水相逢，盡是他鄉之客。誰感慨萬千，忍不住老淚縱橫？

再看那商場上差之一步，失之千里的險象；成王敗寇哲學的論調高張。誰押對了寶，搶得先機無限風光？誰下錯了注，決策慢了是步，結果一敗塗地，長恨商機不等人。只差一步？是的。就只是一步！美國太空人阿姆斯壯的一小步啊！人類的一大步。那一晚，誰獨自步出庭院，仰起頭望月興嘆，嫦娥、玉兔從此失了安身之處？這一步之差，非但是天差地別，中國人絕美的古老傳說，也在這一步之間燈殘夢醒，真是教人無限惆悵……。

抒情的說法，人生不也就在一步與另一步的進退之間消磨著？像一支動人的探戈舞曲。茫茫人海中，有緣相識，你進一步，我退一步；你斯文地邁一步往前，我優雅地向後滑轉一步；我傾身向你，你順勢下沉；我放逸迴身旋轉，你歡然擁我入懷。這種和諧與默契多麼美好？多麼教人欣喜？「女人香」電影裡的盲眼退役軍官風度翩翩，懷擁著靈秀佳人，舞在皮亞佐拉迷魅的探戈經典舞曲之中，恍似蝶舞翩跹，縱情迷遊瑰麗的花園裡，忘卻俗世塵囂。再沒有比這樣的畫面更讓人舒心暢懷了。

831墓誌銘記

（1951~1990）

◎空中

歷史世事的演變	青春美艷真妖嬌
源自於一組密碼	將軍士卒競折腰
花名冊於焉誕生	生張熟魏皆李四
如閣樓般春色藏	送往迎來去不留
座落小徑幽之境	
衢道中央伯玉路	新樂園vs軍樂園
銜接蘭湖水之濱	人何寥落鬼何多
與司令鄒魯齊名	蠡進大陸要播映
	時代包袱恹沉重
	逝者已矣過去式
鶯鶯燕燕為哪樁	蘭湖之水泛波漾
小女子獻身報國	船過無痕俱往矣
效命戰地慰三軍	嗚呼悲哉！
服務袍澤敵逢開	

〈831墓誌銘記〉解析

作者針對831軍中樂園拍成電影，消費當事婦女同胞，甚至要進軍中國大陸爭取播映權，深深以為不妥，以悲天憫人同理心胸懷，特撰寫如上墓誌銘記，其用意在終結不堪歷史，處於這時代何其沉重，姑且不論其自願或非自願，當事人年事已高，且已邁入阿婆級人物，不應挑起傷痛，深陷泥沼，應以同理心看待，過去有其必然性無可挽回，應丟掉歷史包袱，邁開時代腳步，展望把握未來！是所至幸！

建請地方政府將小徑「特約茶室展示館」撤除更名為「金門婦女自衛隊展示館」或納入「婦幼館」一環，做為聚會聯誼場所，服務在地婦女同胞。

金門報音訊

◎張博智

王學長是我多年前在步校（步訓部）服務時的長官，但因分隸同單位，並無從屬關係，老實講，我們並無深交，或許從他的高度與視角看我，比我孤陋寡聞、視野短淺看他還來得清楚呢。後來，他榮調之後我們自然再也沒有聯繫，直到前幾年，我們相遇而交談，才知道學長退伍後轉往公職服務多年，如今也已經退休。細談更發現學長似乎對我的動態頗多關注，憶往談今，他的記憶真好，能記得我印象模糊、甚至已無記憶的當年趣聞。

其實，王學長住家離我不遠，眷村改建的新眷舍也是我經常路過的地方。因此，後來我們也就常有見面。說來好笑，那得謝謝金門日報的牽引。

學長老家金門，對於家鄉風土物人情十分熟練，他又勤於筆耕，文章常在金門日報刊登。後來，我也投稿金門日報，僥倖獲主編青睞之後，感覺親切也增強信心，於是每以他作為投稿的首選，投稿多了，見報的次數相對有所增加，也因此更添我與王學長碰面聊天的機緣。

學長是金門人，也曾在報社服務，除了投稿他也是報社的忠實訂戶，報紙藉由空運寄到鳳山他家。看見我的文章見諸報端，他就抽空順道親自拿報紙來找我，找到了，自然稍作閒談，如果沒見到，或者沒空逗留，他就將報紙裝在信封或公文袋裡，投在我家信箱。我因為做志工常不在家，學長也隨興而來去，雖然經常不遇，但對他熱心送報我是格外感到溫馨。

日前，學長騎車運動，順道繞來我家按門鈴，他說明天就要返金一段時日，路過和我聊聊。聽學長談家鄉事鄉音濃郁、時時流露對家鄉的愛；談教育子女可見其有方，孩子都長大，學有所成，那是茹苦含辛所結的果報。

趁機，我送今年的拙作志工手札《堅持作對的事》給學長，聊表我對他的關注與鼓勵的回應。

幾天過後，學長從金門家鄉寄來一篇他的文章，附帶一封寫給我的親筆信，信裏頭對我又有了諸多勉勵與期待。從字裡行間看得出，學長想必已經瀏覽過我的書，所以才有殷殷囑咐與鼓勵。

現代人，已經少有親筆的書信往還，王學長寫信給我卻不只這一遭，感謝學長長期以來的襄贊與期勉。祝福他金門返鄉之行愉快，也期待他回來鳳山時為我捎來報社的佳音。

致敬

◎方光復

致敬
向誰致敬

我要向
八達樓子致敬
因為它是勝利的象徵

我要向
美麗國旗致敬
因為它代表中華民國

我要向
英勇國軍致敬
因為他們
為守護金門而犧牲

如今
雖已時過境遷
八達樓子
矗立在烈嶼中心點
雄據十字路口
依然
令人肅然起敬

待霄草

◎鄧榮坤

金門沒有高山屏障，長達九個月的東北季風，讓許多人臉上的皺紋裡或多或少也囤積了些許塵沙，雖然離臺灣二百二十七公里，環境似乎沒有太多的差異，有漫長而濕漉漉的沙灘，也有蔚藍蒼穹，以及令人心疼的記憶。站在沙灘上，可以望得更遠，故鄉就在遠方，當年遠離家園而戍守於此，卻無法回家的士卒，只能眺望穿梭於海峽的船隻，而於風中遺忘了自己的名字？

越過田野後是一片防風林，防風林愛是海灘，在防風林與海灘之間，常常會有鐵絲網圍起來的禁區，禁止任何人畜進入，長年生活於此的人都知道怎麼繞怎麼閃，可以穿越那片禁區，但熟門熟路者不多，許多人還是以生命或斷廢的四肢為進去增添了更多的恐怖。有個小男孩曾經為了貪個近路而學著村落的老人跨過了鐵絲網，走著走著，正納悶怎麼沙地上連一個腳印也沒有時，背脊突然涼了半截，因為他在右側與前方不遠處的沙地上，看到了傳說中的地雷引線，微微露出沙層的幾根不起眼的小鐵條……小男孩急得想哭，卻沒有哭出聲來，他只能傻愣愣的在原地站了許久，時間分分秒秒過去了，電影中誤踩地雷而引爆的慘烈畫面，急速穿梭於腦海，冷汗直流，雙腿發軟……然而，小男孩還是平安回到了村落。

——還好沙地上沒有太多腳印，我剛剛走過來留下的腳印還在，我就循著走來的腳印，小心翼翼地一步一步退回去……。

當小男孩把這段恐怖得頭發辣辣的經歷，告訴村落的玩伴時，沒有人相信，都說小男孩在撒謊，因為誤闖雷區的人很少有人平安回來。事實如此，許堆多人因誤闖了禁區而喪命或毀損的肢體，在往後的歲月中，天天望著海的那一端而發愁而拭淚。

於是，駐防於島嶼的部隊在地雷區附近的沙灘，廣泛種植了待霄花，希望民衆不要越界，避免過度騷擾地雷的沉睡，引來無謂的傷痛。幾年過去了，耐旱性極強的待宵花，遍佈於離濕漉漉海域不遠的沙灘，無畏風雨兀自生長著，因為盛開鮮黃而美麗的花，當地人給了它一個非常通俗的名字——黃花。

然而，島嶼上的居民生活太苦了，為了解決一日三餐柴火的問題，有人開始在海邊採摘待宵花，曬乾後當柴火燒。沒想到，悲劇卻發生了……。

地雷，因戰爭而埋進了金門的沙灘，並沒有因為戰爭的停歇而完全去除，於是，成為生活在島嶼上的人輾轉反側的惡夢，甚至是勾攝靈魂的殺手。

戰爭結束了，曾經隱藏於地底的地雷，依然靜默，臥成了歷史的一部分。當年為了防禦或阻擋敵人的襲擊，地雷成為實用的致命隱形武器，而隨著部隊的移動或戰爭的結束或檔案的滅絕，曾經安置地雷的正確位置之訊息卻逐漸飄失，於是，那些沉睡於地層的地雷經常在腳步聲之逼近而醒來，那些誤觸地雷而傷亡的人，多數是無辜者，因為他們多數是與戰爭沒有直接關係的人。

有許多人只是路過。

埋設一枚地雷約三元美金，而清除一顆地雷需要花一百至一千元美金，視清除難度而定，而埋設一顆地雷約五分鐘，但清除卻需要二、三個小時。

陪我們走過沙灘的老吳，是資深的人文史學者，泛白的髮鬢於風中晃盪，當他望著遠方，略有所思地說出這段瑣事，心頭不自覺揪緊了一下，眼角不自覺隨著發殺的顫動而泛出些許淚水來。

再說民國三十九年間的金門撤軍問題

◎鄭瑞堅

柯克將軍在撤軍案的角色

金門撤軍案之所以不成立，美國海軍退役上將柯克居關鍵的角色，必須加以記述，才能把這問題說明清楚。國立中正紀念堂管理處所印製的《遷臺初期的蔣中正（一九四九至一九五二）》，其中林孝庭所寫〈私人化的國家政策：蔣中正、查理柯克、與一九四九至一九五一年間的臺美軍事安全關係〉，談到柯克與中國的淵源，柯克上將於一九四六年二月接任美國西太平洋第七艦隊司令，就職後協助訓練與發展國民政府海軍，為表彰其對中國海軍建設的貢獻，一九四七年六月十二日，蔣總統頒贈特種大授雲麾勳章。一九四八年二月，柯克任期屆滿返美。

民國三十九年二月十一日，已退役的柯克來到臺灣，三月一日，蔣中正復行視事後，柯克受邀參加其所主持軍事會議，由於兩人是舊識，很快就獲得蔣的信任。因此，柯克上將在軍事決策上，扮演著舉足輕重的地位，可說是蔣的非官方或私人顧問，因為「美駐臺軍事援助顧問團」（US MAAG/Formosa）係四十年五月一日才正式派遣來臺。

柯克將軍於四十一年二月一日結束顧問工作離臺，返美之前，蔣總統特頒授寶鼎勳章，以感謝其對國軍建軍備戰工作的貢獻。來華期間將近二年有無到過金門？《金門縣志》（八十一年版）的「卷十四第一篇外賓訪金錄」，並無相關的記載，或許沒有訪問金門，但他知道這個島的重要性，並提出至當的建言。

有卅八年大陸淪陷之後，在臺灣外圍尚有舟山群島、大陳列島、馬祖列島、烏坵、大小金門及海南島等六大島嶼，在國民政府的管轄下，派國軍駐守。三十九年這一年期間，有三個島嶼涉及是否撤軍的問題，柯克將軍均參與決策的研討。（以下提及林孝庭所言部分，均出自其所著《意外的國度》的第七章「走到檯面下的美臺軍事安全關係」）

先是三十九年四月二十日，蔣派柯克將軍前往海南島視察，是月二十三日回到臺北之後，呈給蔣總統一份報告。林孝庭記載其結論：「由於共軍已佔領海南島的北部海岸，島上的國軍海軍將再難以控制雷州半島海峽，同時也難以再阻止解放軍渡海南下。」同年五月二日，五萬國軍安全撤回臺灣。

再者，舟山群島是臺灣北方的戰略要地，除了可威懾大陸上海地區外，還能監控共軍由東海南下進犯臺灣，當時約有十三萬的國軍駐守。三十九年四月二

十七日，柯克上將隨同蔣到舟山群島視察，林孝庭言及柯克的建議與撤離的理由：「撤出所有國軍部隊，放棄全部島嶼。在柯克看來，共軍在舟山區域的海空兩軍優勢已極為明顯，舟山已不再能夠起到國軍對中國東南沿海空軍前哨站的作用，更沒有必要再派兵留守。」當年五月十六日，國軍有計畫的從舟山群島撤退到臺灣。

最後是金門島，柯克上將卻強烈反對國軍撤離金門，林孝庭敘說其看法：「柯克深信，這個舉動不僅看起來像是對共產黨示弱，而且會對臺灣乃至當時整個自由世界產生消極的心理作用。」另外，林桶法教授的《一九四九大撤退》，其中第二章「蔣介石來臺前的部署與撤退計畫」，提到針對是否從金門撤軍乙案有不同的論說：「七月十八日，參謀本部召開會議，當時分為兩方面的意見，一方面（行政院長）陳誠、（總統府秘書長）王世杰及柯克主張暫緩把部隊撤離；另一方面蔣介石及（參謀總長）周至柔主張應該撤離守軍，以保存實力。」由此看來，柯克上將認為戍守金門「利多害少」，沒有必要放棄這個島。

當局考量諸多因素之後，放棄原來的撤軍計畫。林孝庭說：「雖然蔣心中有所不服，但最後還是讓步，同意不撤。」如果按規劃自金門撤軍，現在的金門不知會變成什麼樣的局面？林孝庭的看法：「如果當時撤軍金門的提議被通過，那麼後來兩次臺海軍事危機的焦點（按：第一次臺海危機係指四十三年的九三砲戰，第二次臺海危機是指四十七年的八二三砲戰），可能已不復存在。」也許鄉親有不同的意見，但常聽長輩講金門是個「佛島」，海南島與舟山群島柯克上將都建議撤軍，惟獨金門他反對撤退，認為應堅守，或許是「天佑金門」。

結語

韓戰爆發後，為了規劃派兵到韓國參戰，部隊實施調動，計畫將金門的駐軍撤軍，惟是否許可中華民國出兵，必須獲得美國同意，這又牽涉到複雜的中（華民國）美關係。引用解密的中外檔案資料，可以讓我們明瞭這撤軍案整個錯綜複雜的過程。將來檔案大量解密之後，研判有關臺海危機的專著，歷史學家一定會陸續發表，若有涉及金門未來安危的論述，應予以關注，以利採取因應作為。如《看不見的屏障》的第八章「一九五八年第二次臺海危機」，艾里曼教授說：「金門遭到解放軍週而復始的砲擊，成為臺灣本島的替罪羔羊。」一定是有所本才會下此結論，金門人一向逆來順受，但不管將來的局勢如何變化，艾里曼教授此論點值得鄉親深思。（下）

陸無人便利商店興起 創投界新寵兒



責任編輯/蔡群生

中國大陸北京、上海等地近年興起無人便利商店風潮，不少公司成為創投界的新寵兒，首輪融資超過人民幣1億元（約新台幣47億元）。

新華社報導，目前在全中國大陸進行技術測試的無人便利商店約有20個，消費者可以透過手機掃碼或是一刷臉，進入商店，選購完商品後，以手機掃描產品二維碼（QR碼）或條碼即可完成支付。

無人商店近來也因此成為中國大陸創投界的新寵兒，以開設無人連鎖商店為主的果盒子和小米鋪均已完成首輪融資，融資額都超過1億元。

果盒子預計，未來一年，旗下落地的無人便利商店將達到100家。

小米鋪則計劃以300個家庭擁有一家店的密度在重點區域和城市擴展，從北京開始輻射周邊。預計2018年將服務1萬個社區，鋪設3萬家。

小米鋪副總裁全斌表示，中國大陸2016年已步入便利商店行業快速成長期，參照行業每店覆蓋3000人的市場飽和度，中國大陸便利商店的需求空間約為60萬家，而現在僅有約8.3萬家。

報導說，透過物聯網、人工智慧、生物識別等技術的應用和模組化運作，能使人智慧型便利店每個月營運成本不到傳統門市的15%。

網路研究機構艾瑞諮詢發布的一份報告顯示，2017年中國大陸無人零售店交易額預計達人民幣33.4億元，未來5年無人零售店將會進入發展紅利期，預計成長率非常可觀。（中央社）

李明哲岳陽法庭認罪無異議 數度重述犯行

中國大陸湖南岳陽市中級法院11日上午開庭審理「彭宇華、李明哲顛覆國家政權案」，李明哲在法庭上對被起訴內容均表示認罪、沒有異議。他在訊問中數度重述自己「犯行」。

惡意攻擊中國共產黨現行制度、中國政府的文章；他並組織「公民學堂」，裡面也是撰寫惡意攻擊中國共產黨、現行制度、中國政府的文章，「意圖顛覆國家政權」。

李明哲供稱，他還在微信、QQ、臉書上傳這些內容，另外還有六四事件、西方顏色革命、蘇聯瓦解的文章與影片。

他並供稱，彭宇華組織他們幾位群組管理員學習並要求寫心得體會，內容也是惡意攻擊共產黨、政府跟宣傳西方多黨的研究文章。

李明哲說，彭宇華有發給他梅花公司的企劃書，要他寫感想與建議，並要他負責教育工作。他並供稱，成立「圍觀中國」群組。他們在裡面散布

中國工業和信息化部部長辛國斌在場汽車論壇上表示，全球都在新能源、智慧網聯產業加快產業布局，中國工信部也啟動相關研究，制訂停止生產、銷售傳統能源汽車的時間表。

中國新聞網報導，2017年中國汽車產業發展（泰達）國際論壇8至10日在天津濱海新區舉行，辛國斌在會上表示，工信部正在進一步研究簡化公告管理程序，正在與有關部門一起制訂雙積分管理辦法，近期即將發佈實施。

辛國斌表示，汽車產業生態出現三大趨勢，包括加快向低排放、電動、智慧方向發展，許多國家紛紛調整發展戰略，以在新能源、智慧網聯產業上搶佔制高點。

辛國斌建議業界未來要以新能源汽車和智慧網聯汽車為突破口，他稱「目前中國工信部也啟動了相關研究，也將會同相關部門制訂我國的時表，這些舉措必將推動我國汽車產業發展的環境和動力發生深刻變

淘汰傳統能源汽車 陸研究設時間表

日本共同社報導，日本政府將約魚台國有化11日屆滿5年。過去5年中，中國大陸公務船多次駛入當地海域。未來中國大陸在當地的活動可能會日趨活躍，日方正加強警戒。

根據日本方面統計，日本政府在2012年將約魚台收歸國有後，當年中國大陸公務船駛入當地海域的次數達20次；2013年達52次；其後中國大陸公務船每年駛入當地海域的次數都在30次以上。今年截至8月底已達到22次。

報導指出，日本政府將約魚台國有化5年來，作為對抗措施，中國公務船多次駛入日本領海。考慮到國有化5年這個時間節點，中國在約魚台活動可能會日趨活躍，日方正加強警戒。

共同社引述日本第11管區海上保安總部（那霸）指出，10日上午中國海警局4艘船隻駛入約魚台周邊領海外側毗連區（鄰接區），11日上午又在毗連區航行。其中一艘中國公務船上還裝有疑似機關炮裝置。

報導指出，日本政府將約魚台國有化5年來，作為對抗措施，中國公務船多次駛入日本領海。考慮到國有化5年這個時間節點，中國在約魚台活動可能會日趨活躍，日方正加強警戒。

（中央社）

埃及首度歸還中國文物

陸媒報導，埃及政府首度向中國大陸移交一批查獲的非法文物，這批13張票據最早可追溯到清末，目前這批文物正在返回中國大陸途中。

這是埃及首度歸還中國文物。

新華社報導，中國駐埃及大使館文化參贊、開羅中國文化中心主任石岳文表示，今年年初，埃及郵政海關查獲多張疑似中國晚清、民國紙幣與地方兌換券。其後向中國駐埃及大使館報關，並請中方鑑定。

這批古票據包括一張清光緒27年黑龍江礦務總局發行的銀票、一張中共革命根據地在1935年代初期發行的20元紙鈔、2張民國時期山東高密縣田賦預借券，以及一張韓戰時期中國大陸「人民志願軍」後勤第二分部印發的油票等。

石岳文指出，沒有中國大陸政府出具的許可證屬於非法出口，應該交還中國大陸。8月27日，雙方在埃及國際博物館正式交接這批文物，並送回中國大陸。

中國大陸與埃及在2010年簽署關於保護和返還從原屬國非法販運被盜文化財產協定。這次文物歸還是協定簽署後，埃及首次向中國大陸返還查獲的非法販運文物。

（中央社）



李明哲案11日開庭，李明哲在庭訊過程中，數度坦承自己「惡意攻擊中國共產黨」、「顛覆國家政權」，並「表示認罪和悔罪」。

日釣魚台國有化5年 陸公船駛入成常態

法第105條「顛覆國家政權罪」，他感謝政府文明辦案，保障他人人身與用藥權利，這跟從在台灣對中國有偏見的媒體報導的中國法治有很大不同，讓他的對中國有重新認識。他在看守所看中國對中國新聞，對中國現行發展狀況有很完整、真實的介紹。

李明哲說，因為他的思想跟這些接觸的都是錯誤的，導致他觸犯一些犯罪行為，他表示「認罪、悔罪」。

李明哲接著接受自己辯護律師詢問時表示，自己沒有起草梅花公司計畫，也沒去參加「武漢會議」。他在圍觀工作都是彭宇華指派，他沒有提供資金、物資給彭。

（中央社）

運動有很多好處，如：可以交新朋友，也可以讓自己長高和變壯；如果是團體運動，好處是不會無聊，也可以培養默契，互相幫助。我喜歡的運動就是籃球和樂樂棒，因為籃球可以讓自己變強壯；樂樂棒可以紓解壓力，可是輸的時候就會非常痛苦。

有一次我和同學一起去比賽籃球，有一場比賽打得非常精彩，我們打得很久，每個人都很累，但我們還是不放棄的繼續比賽，一直打。到比賽結束，我們輸了，我們才徹底放鬆下來。還有一場我們也是打得異常激烈，我們一直都很努力的在防守，找機會搶球，都不放棄，那場我們贏了！我們大家都很开心，在這次運動當中我也學會了任何事情都要不輕易放棄、要努力不懈！

我記得有一次，我和同學去比賽樂樂棒。那場比賽非常的久，大家都累了，我們很努力防守和進攻，可是無奈對手真的實力很強，這都是運動教會我的事。

運動教會我的事

我們打不贏。到了第二場比賽，我們打了蠻久的，我們忘記了上一場輸的事情，大家都專注在這場比賽當中，每個人都一直在修正自己。一場出現的失誤，老師也一直在場邊提醒大家，我們這場守得不錯！輸到我們進攻的時候，大家都正當發揮了！上一場沒有擊出安打的時候，每個至少都有安打或是壘包推進的貢獻，就連鄭柏丞也開轟了！這一場沒有讓老師和自己失望，我們拿下了勝利！

還記得有一次我和弟弟一起去公園遊樂園，可是有一關很難，我們一直沒辦法過關，我們不想放棄，不斷的重新挑戰，終於讓我們闖關成功了！

不管是籃球還是樂樂棒，在這當中我學到了勝不驕，敗不餒。因為我們都在追分數的過程，中相互鼓勵，大家的情感也都更好了，我們輸了我們不會灰心喪志；我們贏了我們不會氣盛凌人。在生活中，還有許多可以運用的地方，這都是運動教會我的事。

英語村遊記

到了下午我們都換了教室，我們換到了餐廳，那裡的老師有Anna和Lisa老師她們教我們蔬菜的英文，一開始我們還有玩大風吹，之後還玩果汁，榨出來其實真的很好喝，雖然它的顏色看起來黑黑黑，但是嚐起來是超級好喝的。

到了星期五，我們剛到的時候，先等十幾分鐘後，就先去一樓餐廳，因為第一堂課只有三十分鐘，所以我們在裡面先複習完再考小考，而且今天的老師也不一樣了，只有Anna和Lisa老師都是昨天的老師，其他都不是昨天的老師，我們這組最後的老師就是Anna和Lisa，過了十幾分鐘後，我們就去了一間房間叫飯店裡玩名字遊戲，這個遊戲就是先自我介紹，之後再圍成一個圈，再來要抓的人名字，之後他要抓的那個人就要喊其他人的名字，這個遊戲就是名子囉！然後我們的教室就在二樓，二樓的教室好好玩，因為裡面有很有趣的櫃子，而且還是收銀台，不然就是海關辦公室，精緻到真令我大開眼界。到了下午，我們還有三個點數沒有拿到，但是在下午時我們玩了一個貓頭鷹的遊戲，一開始我們都還不會玩，但在老師仔細地講解後漸漸的就會玩了，很好玩的遊戲，因為在這裡面我學到怎麼唸英文句子。

我覺得這兩天很開心也很充實，因為可以學到很多很多的英文，而且也很有趣，我最喜歡的老師就是Anna，因為他教我的英文我都喜歡，而且我最喜歡的是三樓火車站，因為那裡有很多的球，還有很有趣的東西，希望下次還能參加這個活動。

尋風獅爺趣

曾經聽姐姐說過中山山國家公園管理處每年都會邀請金門每一個國小的四年級的小朋友們，去中山山遊玩一天。剛剛好，今年我們就是那個幸運兒。對這一次的上課主題「尋找風獅爺」，我滿懷期待。

一大清早，我們搭上遊覽車，出發前往金門國家公園囉！我們以既興奮又期待的心情，準備迎接下來的「尋找風獅爺」活動。首先老師把我們分成三組，各自畫了三個心目中的風獅爺，每一組的風獅爺也都環肥燕瘦不盡相同。小組報告後，我們就展開今天的重頭戲——聚落尋風獅爺。傳說風獅爺每立下大功就有一件披風，而瓊林

參觀美術展覽

正義六〇一 陳為洋

今天我要和老師以及靜芬去參加李錫奇老師的「本位：色焰80回顧展」的展覽，於是校長帶我們去文化局參加這個活動。

到達文化局時，我們趕緊上三樓的會議室。首先，大家先看一段影片，影片介紹李錫奇老師的生平，以及李錫奇老師的畫，他的畫千變萬化，有水墨畫、木刻版畫、漆畫等。他為了凸顯畫的真實感，用了複合媒材，他不斷求新求變，一直改變畫的質感，被譽為「畫壇上的變調鳥」；2008年還榮獲國策顧問的「看電影」，我覺得大師實在太厲害了！

之後，我們接著去欣賞李錫奇老師的畫，還當場請他簽名在活動手冊上，真是收穫滿滿的一天。今天的展覽真的大開眼界，真是太棒了！

請到我的家鄉來

吃，來吧！請到我的家鄉來！請到我的家鄉來，我的家鄉有著許多名勝古蹟，例如：真節牌坊、文台寶塔等。聽爸爸說：「金門曾經出過許多名人，像是朱熹在金門設治江書院，周德興在舊金城蓋了四座城門。」雖然我的家鄉不大，卻到處都是人文史蹟，充滿懷舊的風情，來吧！請到我的家鄉來！

我的校園

賢庵四〇一 許庭碩

再往前走，就是大家最喜歡的學校，這所學校對我來說十分的重要，因為這裡不但是我的媽媽上過班的地方，而且這裡也是我從幼稚園開始就讀的學校。

走進賢庵國小，遠遠向前望去，蔣公銅像就像是一位大家長一樣，天天守護著賢庵國小。我常常和弟弟說著蔣公銅像和牛頓銅像的故事，你往左邊看，不正是牛頓銅像和大蘋果嗎？

我特別喜歡到美術教室，創作出各式各樣的勞作。白紙被畫上五彩繽紛的色彩，有著五花八門的圖案。剪好的彩色窗花貼在窗上，好像紛紛落下的七彩雪花，真是漂亮呀！

一邊呼吸著清新的空氣，一邊和朋友一起玩耍，這是我最高興的事。也常常騎在地上看著天上的雲，有的像獅子，有的像老虎，也有的是像博鬥貓……，各有獨一無二的奇特造型。

我長期受到賢庵國小的洗禮，在這裡學習到了許多知識。賢庵國小的教學，經過了一代代校長日積月累的努力，培養出了一位位傑出的人才，賢庵國小真像是一個豐富又多元的小社會呀！

請到我的家鄉來

安瀾六〇一 李金霖

吃，來吧！請到我的家鄉來！請到我的家鄉來，我的家鄉有著許多名勝古蹟，例如：真節牌坊、文台寶塔等。聽爸爸說：「金門曾經出過許多名人，像是朱熹在金門設治江書院，周德興在舊金城蓋了四座城門。」雖然我的家鄉不大，卻到處都是人文史蹟，充滿懷舊的風情，來吧！請到我的家鄉來！

我的校園

賢庵四〇一 許庭碩

再往前走，就是大家最喜歡的學校，這所學校對我來說十分的重要，因為這裡不但是我的媽媽上過班的地方，而且這裡也是我從幼稚園開始就讀的學校。

走進賢庵國小，遠遠向前望去，蔣公銅像就像是一位大家長一樣，天天守護著賢庵國小。我常常和弟弟說著蔣公銅像和牛頓銅像的故事，你往左邊看，不正是牛頓銅像和大蘋果嗎？

我特別喜歡到美術教室，創作出各式各樣的勞作。白紙被畫上五彩繽紛的色彩，有著五花八門的圖案。剪好的彩色窗花貼在窗上，好像紛紛落下的七彩雪花，真是漂亮呀！

一邊呼吸著清新的空氣，一邊和朋友一起玩耍，這是我最高興的事。也常常騎在地上看著天上的雲，有的像獅子，有的像老虎，也有的是像博鬥貓……，各有獨一無二的奇特造型。

我長期受到賢庵國小的洗禮，在這裡學習到了許多知識。賢庵國小的教學，經過了一代代校長日積月累的努力，培養出了一位位傑出的人才，賢庵國小真像是一個豐富又多元的小社會呀！

泰利颱風近 13日凌晨2時30分陸警



今年第18號颱風泰利逐漸逼近台灣，中央氣象局表示，最快將在13日凌晨發布陸上颱風警報。圖為台北市北投地區12日傍晚，夕陽在厚重雲層後發出橘橙光芒，吸引目光。

(中央社)

【中央社記者陳韋廷台北12日電】泰利颱風逼近，中央氣象局預報員林柏東今天受訪時表示，如果颱風路徑無特殊變化，預計明天凌晨2時30分會發布陸上颱風警報，週三下午到週四晨是風雨最強的時候。

根據中央氣象局最新觀測資料，今年第18號颱風泰利今天下午5時位在台北東南東方約740公里海面上，7級風暴風半徑180公里，近中心最大風速每秒35公尺，強度為中度颱風，正以每小時21轉18公里速度向西北西轉西北移動。

預報員林柏東今天受訪時表示，泰利颱風風圈朝台灣東部海面逼近，對台灣東部海面及台灣北部海面構成威脅，預計泰利颱風強度有增強且暴風半徑有擴大的趨勢，接近台灣時強度應是中度颱風以上。

他表示，如果颱風路徑無特殊變化，氣象局預計在明天凌晨2時30分發布陸上颱風警報，北基和宜蘭首當其衝，週三下午到週四晨是風雨最強的時候，可能有大豪雨或是豪雨，提醒民眾做好防範措施。

他也提醒，受颱風及外圍環流影響，今天晚間起台灣中部以北東半部（含綠島、蘭嶼）沿海空曠地區及澎湖、金門、馬祖將有8到9級強陣風；台灣東半部（含綠島、蘭嶼）、恆春半島、北部及南部沿海易有長浪發生，沿海居民要特別留意。

【中央社記者劉建邦台北12日電】颱風泰利逐漸逼近台灣，台北農產運銷公司主任秘書路全利今天表示，因颱風襲台前預期心理和休市後需求增加，讓今天蔬菜總進貨量和總平均價格上升，均價上漲近新幣10元。

今年第18號颱風泰利（Tali）正逐漸逼近西北移動，中央氣象局表示，颱風路徑北偏對台灣威脅降低，但暴風圈仍籠罩北台灣。

台北市市場處今天發布新聞稿表示，12日蔬菜總進貨量為255公噸，較10日增加35公噸，受颱風襲前預期心理影響市場需求增加，市場平均價格上升，產地農友極力搶收，預估未來兩天供貨量應不虞匱乏；水果部分，總進貨量為105公噸，較10日增加247公噸，價格波動不大。

北農主秘路全利接受中央社電話時解釋蔬菜總進貨量和總平均價格上升原因，他說，因11日休市和氣象局公布颱風路徑，增加消費者和廠商的颱風來襲前預期心理，讓蔬菜總進貨量增加，平均價格從53.8元/公斤，上升至54.8元/公斤。

市場處批發市場科長高振翔說，為因應颱風泰利可能襲台，會適時啟動購辦計畫以平穩菜價，因應機制由北農機動釋出購辦國產胡蘿蔔及馬鈴薯，也會透過大台北地區超市通路，供應6種至10種平價蔬菜，並積極連結共同運銷單位增加進貨量（包含進口蔬菜），適時調配供應市場需求。

颱風泰利即將來襲

賽嘉創傳統領域先例 業者部落分享利益

【中央社記者郭正瑄屏東縣12日電】屏東三門鄉賽嘉飛行場不但取得全國第一張合法「無動力飛行場」，今天飛行場證，今天飛行場業者並與賽嘉社區發展協會簽約，分享盈餘4%，成為全國行使原基法第21條的首例。

原住民基本法第21條「政府或私人於原住民土地內從事土地開發、資源利用、生態保育及學術研究，應諮詢並取得原住民同意或參與，原住民得分享相關利益。」

賽嘉飛行場位於屏東縣三門鄉賽嘉村，因冬季氣流旺盛，被視為亞洲最佳飛行傘的飛行場地，冬天經常吸引大批日、韓飛行傘愛好者，但因此飛行場地是私人所有，加上法令規範不清楚，場地一直無法合法化。

由於賽嘉飛行場是屏東縣特有潛力的觀光資源，屏東縣政府及茂林國家風景區管理處也一直想辦法讓飛行場合法化，直到今年3月，縣府終於發出全國第一張的合法「無動力飛行場證」。

今天，賽嘉飛行場業者蘇沛倫與賽嘉社區發展協會依原基法第21條簽約，分享盈餘的4%，且回饋最低不得少於新台幣30萬元，創下原基法第21條行使的首例。

屏東縣政府原住民處處長蔡文進表示，飛行場平台由業者向地主承租，依原基法第21條的回饋金，是回饋給賽嘉部落，今天先以社區協會簽約，未來部落將成立公法人來運用回饋金。

屏東縣原民處處長伍麗華表示，在部落與業者簽約後，即將迎來第一場大型活動，是今年底至明年1月份辦理的屏東新年嘉年華暨無動力飛行傘亞洲盃國際賽，而這也是賽嘉飛行場開發經營至今，第一個由部落與私人業者共同合作辦理的活動。

蘇沛倫表示，屏東地區一直沒有很強的觀光資源，賽嘉飛行場的營運也需要官方與部落支持，如果釋出回饋金能夠帶動社區發展，他很樂意配合。



賽嘉創傳統領域先例 與部落分享利益

屏東三門鄉賽嘉飛行場不但取得全國第一張合法「無動力飛行場證」，飛行場業者12日並與賽嘉社區發展協會簽約，分享盈餘4%，成為全國行使原基法第21條的首例。圖為簽約儀式中安排精彩飛行傘表演。

(中央社)

歐洲議會關注李明哲案 籲中國公平審判

【中央社記者唐佩君布魯塞爾11日電】歐洲議會人權小組委員會高度關注李明哲案，今晚發出聲明表示密切注意李明哲在中國受審情況，並要求中國政府確保公平審判。

歐洲議會人權小組委員會主席潘茲瑞（P. Antonio Panzer）今晚發布聲明，針對李明哲今天在中華人民共和國湖南省岳陽市出庭受審，歐洲議會對此密切關注，他並要求中國當局確保公平的審判。

此外，潘茲瑞呼籲中國應允許李明哲與家人聯繫，並獲得適當的法律協助。

這是歐洲議會及相關單位在近2個月內第2度表態支持李明哲。今年7月6日，歐洲議會曾在會中通過決議，呼籲中國應讓李明哲已病重的諾貝爾和平獎得主劉曉波出國就醫，並盡快釋放李明哲，准許其與家屬取得聯繫及根據個人意願聘請律師。

非政府組織工作者李明哲遭中國以「顛覆國家政權罪」逮捕，歷經17天終於在今天開庭。李明哲當庭認罪，庭訊歷時逾4個小時，在下午1時40分結束，法官當庭宣布擇期宣判。

【中央社記者梁珮綺台北12日電】非政府組織工作者李明哲遭中國以「顛覆國家政權罪」逮捕，昨天在中國湖南省岳陽市中級法院出庭認罪；台北市長柯文哲今天表示，雙方民眾價值觀差太遠。

李明哲被中國逮捕後，歷經17天，昨天出庭認罪，數度坦承「散佈惡意攻擊中國共產黨現行制度、中國政府的文字與言論，撰寫惡意抹黑制度的文章與文字，意圖顛覆國家政權」。庭訊歷時逾4小時，法官當庭宣布擇期再判。

柯文哲上午出席第5場居住正義論壇，會前受訪表示，北京政府每次抱怨對台灣讓利多、想討好台灣人民，台灣人民卻愈跑愈遠，「李明哲事件就是個例子。」

他認為，雙方民眾的價值觀差太遠，中國應該要思考。

安理會通過第9次制裁 加大嚴懲北韓

【中央社記者黃兆平紐約11日電】聯合國大會開會前，安理會今天無異議通過新一波制裁北韓案，禁止紡織品出口並限制原油運量維持目前水準。這是2006年來安理會針對平壤通過的第9次制裁案。

聯大明天開會將一直進行到25日，這是聯合國秘書長古特雷斯（Antonio Guterres）上任後首次大會，也是美國總統川普（Donald Trump）第一次出席發表談話。

北韓3日實施規模最大的第6次核試後，美國提出新一波制裁案，為了獲得擁有否決權的中國及俄羅斯兩大常任理事國支持，美做出讓步，修正制裁決議草案。

安理會目前曾提出禁止北韓出口煤礦、鉛與海產等制裁案，徵詢平壤對國際禁運道飛彈。

安理會今天緊急集會，以15比0通過美國擬修正後的制裁決議案。是2006年北韓試射飛彈及核武後，安理會通過的第9次制裁案，儘管一次比一次嚴格，但北韓依舊我行我素。

為斷絕北韓發展核計畫金源，新制裁案包括禁止北韓紡織品出口、切斷向北韓運輸的天然氣、對石油提煉產品運輸量設立每年200萬桶上限，並將原油出口到北韓貨量限制在目前水準。

中國是北韓最大原油供應國。而紡織品是北韓除了煤及其他礦產外的第2大出口產品，其中約80%銷往大陸。

美媒引述參與決議草案談判官員披露，北韓每年從國外進口約45萬桶石油提煉產品，進口400萬桶原油。

決議案同時禁止各國核發新工作許可給北韓海外勞工。目前約有逾9萬名北韓人在海外工作，提供金氏政權收入來源。另各國有權檢查疑似載運北韓違禁貨物船隻，但必須先獲旗幟國同意。

新制裁案強度遠不及美駐聯合國大使海利（Zack Haley）上週提出的原草案內容，包括全面禁運石油、凍結北韓領導人金正恩的外國資產及旅行禁令。

【中央社紐約聯合國總部11日綜合外電報導】聯合國安理會今天無異議通過對北韓實施新制裁案，禁止紡織品出口並限制石油產品運輸量，以懲罰平壤規模最大的第6次核試。

法新社報導，在中國大陸與俄羅斯支持下，安理會以15比0支持美國草擬的制裁決議案。一個月內，安理會禁止北韓出口煤礦、鉛與海產，因應平壤發射一枚洲際彈道飛彈。

這項決議案是經過激烈談判才達成，美國撤銷一開始要求的全面禁運石油，以及凍結北韓領導人金正恩的外國資產，以贏得大陸和俄羅斯的支持。

這項決議案禁止紡織品出口、切斷向北韓運輸的天然氣、對提煉石油產品運輸量設立上限，並將原油出貨量限制在目前水準。

決議案禁止各國向北韓海外勞工核發新的工作許可，並試圖逐步禁止這項作法，要求各國回報現有合約的終止日期。

熟知談判內容的美國官員說，目前有約9萬名多在北韓人在海外工作，向金氏政權提供收入來源，以研發飛彈與核子計畫。

根據制裁決議案，各國有權檢查疑似載運北韓違禁貨物的船隻，但首先必須獲得旗幟國同意。

原版決議草案授權使用武力登上那些船隻，但在週末談判時刪除了。

美國與盟國主張，祭出較嚴格制裁可對金正恩政權施壓，讓北韓回到談判桌，商討終止核子與飛彈試射。

這是自北韓2006年首次試爆核子設施以來，聯合國安理會對平壤祭出的第8次制裁。

聲明指出，南韓政府將與國際社會緊密合作，認真履行包括第2296號在內的安理會對北韓制裁決議，為實現北韓無核化與朝鮮半島的永久和平全力以赴。

【中央社記者黃兆平紐約11日電】聯合國大會開會前，安理會今天無異議通過新一波制裁北韓案，禁止紡織品出口並限制原油運量維持目前水準。這是2006年來安理會針對平壤通過的第9次制裁案。

聯大明天開會將一直進行到25日，這是聯合國秘書長古特雷斯（Antonio Guterres）上任後首次大會，也是美國總統川普（Donald Trump）第一次出席發表談話。

北韓3日實施規模最大的第6次核試後，美國提出新一波制裁案，為了獲得擁有否決權的中國及俄羅斯兩大常任理事國支持，美做出讓步，修正制裁決議草案。

安理會目前曾提出禁止北韓出口煤礦、鉛與海產等制裁案，徵詢平壤對國際禁運道飛彈。

安理會今天緊急集會，以15比0通過美國擬修正後的制裁決議案。是2006年北韓試射飛彈及核武後，安理會通過的第9次制裁案，儘管一次比一次嚴格，但北韓依舊我行我素。

為斷絕北韓發展核計畫金源，新制裁案包括禁止北韓紡織品出口、切斷向北韓運輸的天然氣、對石油提煉產品運輸量設立每年200萬桶上限，並將原油出口到北韓貨量限制在目前水準。

中國是北韓最大原油供應國。而紡織品是北韓除了煤及其他礦產外的第2大出口產品，其中約80%銷往大陸。

美媒引述參與決議草案談判官員披露，北韓每年從國外進口約45萬桶石油提煉產品，進口400萬桶原油。

決議案同時禁止各國核發新工作許可給北韓海外勞工。目前約有逾9萬名北韓人在海外工作，提供金氏政權收入來源。另各國有權檢查疑似載運北韓違禁貨物船隻，但必須先獲旗幟國同意。

新制裁案強度遠不及美駐聯合國大使海利（Zack Haley）上週提出的原草案內容，包括全面禁運石油、凍結北韓領導人金正恩的外國資產及旅行禁令。

【中央社紐約聯合國總部11日綜合外電報導】聯合國安理會今天無異議通過對北韓實施新制裁案，禁止紡織品出口並限制石油產品運輸量，以懲罰平壤規模最大的第6次核試。

法新社報導，在中國大陸與俄羅斯支持下，安理會以15比0支持美國草擬的制裁決議案。一個月內，安理會禁止北韓出口煤礦、鉛與海產，因應平壤發射一枚洲際彈道飛彈。

這項決議案是經過激烈談判才達成，美國撤銷一開始要求的全面禁運石油，以及凍結北韓領導人金正恩的外國資產，以贏得大陸和俄羅斯的支持。

這項決議案禁止紡織品出口、切斷向北韓運輸的天然氣、對提煉石油產品運輸量設立上限，並將原油出貨量限制在目前水準。

決議案禁止各國向北韓海外勞工核發新的工作許可，並試圖逐步禁止這項作法，要求各國回報現有合約的終止日期。

熟知談判內容的美國官員說，目前有約9萬名多在北韓人在海外工作，向金氏政權提供收入來源，以研發飛彈與核子計畫。

根據制裁決議案，各國有權檢查疑似載運北韓違禁貨物的船隻，但首先必須獲得旗幟國同意。

原版決議草案授權使用武力登上那些船隻，但在週末談判時刪除了。

美國與盟國主張，祭出較嚴格制裁可對金正恩政權施壓，讓北韓回到談判桌，商討終止核子與飛彈試射。

這是自北韓2006年首次試爆核子設施以來，聯合國安理會對平壤祭出的第8次制裁。

聲明指出，南韓政府將與國際社會緊密合作，認真履行包括第2296號在內的安理會對北韓制裁決議，為實現北韓無核化與朝鮮半島的永久和平全力以赴。

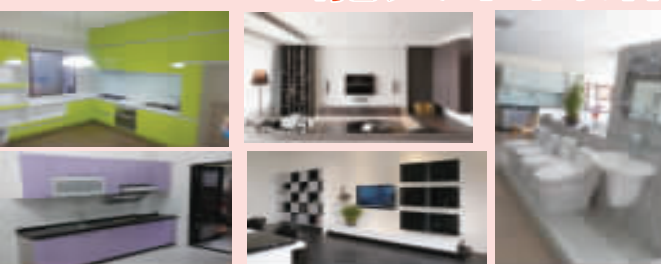
名城有線電視地方資訊台

106年9月13日 CH33 節目表

07:00~08:00	名城報報
08:00~09:00	金門GO遊趣 八二三戰史館
09:00~10:00	咱ㄟ好厝邊 烘豆分享
10:00~11:00	頭家開講 談傳統建築之美
11:00~12:00	名城報報
12:00~13:00	金門GO遊趣 八二三戰史館
13:00~14:00	106年租稅全民開講
14:00~15:00	金城盃 金酒V.S台藝大
15:00~16:00	咱ㄟ好厝邊 烘豆分享
16:00~17:00	頭家開講 談傳統建築之美
17:00~18:00	名城報報
18:00~19:00	金門GO遊趣 八二三戰史館
19:00~20:00	咱ㄟ好厝邊 烘豆分享
20:00~21:00	106年租稅全民開講
21:00~22:00	頭家開講 談傳統建築之美
22:00~23:00	名城報報
23:00~24:00	金門GO遊趣 八二三戰史館
24:00~01:00	咱ㄟ好厝邊 烘豆分享
01:00~02:00	頭家開講 談傳統建築之美
02:00~03:00	名城報報

責任編輯／汪松威

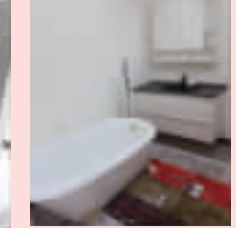
DSKY龍天下衛浴



展示店：山外店-金湖夏興1-1號(萊爾富旁) 082-337952
金城店-金城伯玉路一段355號2F(金合利對面) 082-324142

雅居廚櫃系統

居家的物事交給我們



博士助聽器

Dr. Hearing Group

專業驗耳 專業配鏡 專業助聽

特價優惠

金門門市 金城鎮民族路43號 永旭保險公司(一樓)

Starkey ARIES系列助聽器

一對NT.35000元

數位式4頻精

有雙頻機、四頻、八頻、十二頻、十六頻等機款

082-320316

預約專線 0911-883169 (黃曼芬)

富郁國際人力仲介有限公司

FU YU INTERNATIONAL MANPOWER AGENCY CO., LTD.

2662

陳小姐

0911-883-430

地點：金門縣金城鎮中興路205巷3-2號
電話：082-311692・082-311517

專業引進 看護工・幫傭・餐膳工・廠工・營造工

輕鬆學英語・英語輕鬆學

(十一)

不管是不是牛仔都很忙

作者：麋鹿兒

到了放暑假的時間，小孩忙，家長也忙，忙著帶小孩出去玩或者忙著規劃活動讓小孩很忙，然後其他人一樣忙著上班、忙著家事、忙著一切的日常，總之，這世界依然在運作，不管是不是牛仔似乎都很忙，當你想要說自己很忙的時候，最先冒出腦袋的是什麼句子或字眼呢？沒錯，就是忙、很忙、非常忙、極忙Busy! I am busy. I am very busy.I am extremely busy. I am terribly busy.之類的，不管形容詞怎麼換，都圍繞著busy打轉，今天麋鹿兒就要來跟大家說一下，怎麼可以不busy，喔！不是，是怎麼可以不要再只會說busy。

對了，其實一般人講話講到最後都會越講越簡單，越來越懶惰，所以，「就這樣子」，講到最後就變成「就醬子」，省那一個字也好，busy可有類似的狀況，busy可以說成biz, I am biz these days.就是我這幾天很忙啦！其實通常我們要講很忙的狀況只有兩種，一種是哀哀叫，純粹發出怒吼兼抱怨或解釋，一種是想要跟別人說，不要再讓我更忙了，不要來亂。要表達自己很忙碌，除了busy，有很多很有趣，很口語的說法，通常工作量很大，可以用I have a heavy workload .來說明，這裏要用heavy而不能用big或large.就像雨很大也是要用heavyrain，交通流量大，我們也是用heavy traffic來形容一樣，heavy用來表示程度的大。如果說，你的行程很緊，你就可以說，My schedule is tight.如果當你手邊有一堆待辦事項未完成，而又必須在時間內完成工作進度時，那種應接不暇的窘境，就可以用"have your hands full"來形容。就是工作滿檔的意思，比如說，最近老闆派給你很多工作，你忙到沒有空跟女朋友看電影，你就可以說，OH, sorry. I have my hands

all full so I have no time going to see the movie.

工作過多，可以用I am swamped with my work來形容，swamp這個字是沼澤的意思，你也可說，I am feeling so swamped.用陷入沼澤中無法動彈的狀態來形容被工作卡得死死的情況，其實還蠻貼切的，如果你從進公司之後就像陀螺一樣一直轉，都沒有停過手，忙個不停，那你就可以用"on the go"來形容自己一直工作沒停過。比如說，你從今天早上開始工作一直到現在一直都沒有停下來過，就可以說I have been on the go since this morning.如果一直沒有停下來一直到下班，甚至還加班，下了班天都黑了，只看到月亮，那就是從早做到晚，你就可以說，"I work from dawn till dusk."從黎明做到黃昏的意思。dawn是黎明時分，dusk則是黃昏。"from dawn till dusk"就被拿來形容從早到晚囉。

如果從早忙到晚，東西越堆越多，多到都快要擋住你的視線了，那我們就可以說，I'm up to my neck in work，意思是工作都堆到脖子那麼高了，當然如果你覺得這樣不夠形容你的忙碌程度，你要堆到眼睛那麼高，還是堆到耳朵那麼高也都是可以的，如果你要說自己忙著處理文件，你就可以說，I'm up to my eyes in paper-work this week.或者工作多到透不過氣來，你也可這麼說，I am up to my ears in my work.有注意到了吧！這種用法如果要加上忙於哪一部分工作的時候，就用in這個介系詞喔！如果說你被工作埋了，有一個很生動可愛的用法，就是，be snowed under one's work，你可以想像老闆就是雪花製造機，文件像雪花一樣一直下，下到

最後你就被埋在雪堆裡，就是被文件給埋了，就可以用I am snowed under my work .來表達我有太多的事要做，難以應付的狀況，同樣的概念，還有一種說法，就是I am drowning in work.我現在被工作給淹沒了，或者你要乾脆直接用bury埋葬這個字也是可以的，你可以說I am buried in work.我被工作埋了。

當你忙到不可開交，忙到翻掉的時候，最怕的就是遇到人家來問你可不可以幫個忙啊，或者是又丟進來一個工作給你，那種時候真的是頭上都快要冒煙了，你會在心裡面O S一百遍，並且暗自祈禱這來亂的人可以快快消失，但是不管怎樣，總是要禮貌地回應，所以，當同事請你幫忙，但是你已經太忙了，根本自顧不暇，無力幫忙的時候，你就可以這樣說，I'm sorry, I just have too much on my plate right now.對不起，我已經有夠忙的了，自顧不暇。have too much on one's plate 字面上是說盤子上已經堆太多東西，不能再堆了，意思就是手頭已有不少工作，沒辦法再抽空，不能再加了，如果將"too much"換成"a lot"或"enough"也是可以的，如果你正忙著處理一項工作，上司建議請同事幫你忙，但你知道那位同事也很忙，不願再加重他的負擔，可以這樣說：He has a lot on his plate. I don't want to burden him with my project.他已經太忙了，我不想加重他的負擔。或簡單地說，He's got enough on his plate already.他已經太忙了，用這句話形容，是不是比用He's too busy.來的生動傳神呢？

忙碌的人，除了自顧不暇，當然也分身乏術，如果說，你行程滿檔，根本就抽不出時間來做別的事情，那就可以用be tied

up 來形容忙到難以抽身，tie 作動詞是「網綁」的意思，"be tied up"就是「被綁住、被束縛住」，我們常常會聽到被工作綁住，被小孩綁住，被家庭或事業綁住，分身乏術，就可以用這個片語，比如說，I would like to go to Mayday's concert with you, but I'm all tied up at the moment.我很樂意陪你去五月天的演唱會，但是那時間我行程滿檔，忙到難以抽身。家庭主婦通常都跟蜜蜂一樣，忙來忙去地照顧所有大小事，可以說自己as busy as a bee，也很常聽當媽媽的碎碎念或者是當學生的抱怨，什麼樣的事把他的時間都佔滿了，就可以用"be occupied by something."表示時間被某件事物佔滿，沒有任何空閒。比如說，我被工作綁住，就可以說I am tied up by my work.或者是，I am occupied by my work.

如果要再誇張一點，你可以說，I don't even have time to catch my breath. 我連喘口氣的工夫都沒有。對，連呼吸都沒空，所以，其他的就不用說了啊，閒人勿進，哈哈，所以，我們以後就可以視狀況來表達自己的忙碌狀態囉，不過，這裏還是要提醒大家，可以的話，不要攬太多事情在身上，Don't put too many irons in the fire.雖然說能者多勞All lay loads on a willing horse.所有的負擔都會在甘願做的馬身上，但不要搞到自己過勞overwork，要懂得拒絕refuse，要能夠斷捨離，還有要具備有被討厭的勇氣，適當的休息還是必要的，如果真的不行了，就讓自己忙裡偷個閒吧！休息一下，喘口氣，充充電再出發，那忙裡偷閒，我們就可以用，sneak a break from busy work來表達，sneak這個字本身就是偷偷摸摸鬼鬼祟祟，或者是偷偷溜走的意思，所以，從忙碌的工作中偷溜出來休息，就可以這樣表達囉！

晨曦牙醫診所



Angelalign時代天使
戴隱式矯正器，好處：
1.美觀—質地透明，幾乎完全隱形
2.舒適—不會刺傷口腔黏膜
3.衛生—可以正常刷牙和使用牙線
4.方便—可以自行摘戴，不影響進食
5.可預測—可以預視動態矯治過程和結果

台大牙醫師 **林重誠** 主治
※最新型3D數位隱式美透明牙齒矯正
門診時間早上08:00-11:30 下午14:00-17:00
晚上18:00-21:00
預約電話 (082) 316089
金城鎮民族路276號 (體育館對面、85度C旁)

璽林建設

即將完工



安岐瓊安路21米計畫大道旁
五樓經典公寓
3房2廳30坪
璽林建設·宜居營造
賞屋專線:高主任
0966-007996

9月
美語新班

曾小1-3年級
熱烈招生中

320532

中外碩士、學士菁英團隊
循序漸進課程
優良系統教材
快樂學習



品格教育 美語養成 安全環境

足天下養生館

足道推拿、15年老店、按摩難技師



本館特設
足道部
環境溫馨

足浴 500起

金城店：金門縣金城鎮金山路16號(圖書館對面)
TEL: 082-323435 投訴專線: 0956888500

自售

三房電梯公寓

近金寧行政區

中小學及大學

總價499萬

0936-259-881

小項宅修

燈具、老木、查漏、浴廁廚房修改
更新、舊水、泥水、通排水
更新、衛生、泥水、通排水
更新、衛生、泥水、通排水

0988-979-051 郭小姐

瀧麥漏

冷熱水配管、抓漏、免敲打、浴室、樓地板漏水止漏施作

邱建中

0985-889-878

永記外勞仲介有限公司



許秀瓊

0972-310-707

電話: 082-312655、082-311679 LINE ID: 0972310707
傳真: 082-312259 E-mail: km311422@gmail.com
公司地址: 金門縣金城鎮金城新莊7巷16號
統一編號: 53652640 許可證號: 2255
專業引進: 看護工/幫傭/襄理工/廠工/營造工

台開風獅爺購物中心

09/28-10/02

家具名床展

敬請期待

租黃金店面(附裝潢)

1、地處金城市中心

2、有停車場

意者請電洽: 082-337610 禧莊

太湖臻品(新頭)透天厝

精華
地主保留戶

3分鐘到
●署立醫院
●昇恒昌
●金湖國中
●太湖公園

投資置產最佳選擇
●3房2衛
●到台灣華新商務旅館即動工

聯絡電話: 082-338125 蘇經理

GIORDANO 佐丹奴

凡購買配件
單筆消費享 9折

BACK-TO-SCHOOL

佐丹奴金門店

學生再享9.5折

CASIO POS系統/收銀機 金門總代理

餐飲。零售。開店。電子發票。

讓您生意興隆的首選!!

巨典電腦 服務親切價格最優

本店還有其他多款電腦、數位相機等: 312682 金城鎮中興路207號



宏耀不動產

金城鎮透天厝、公寓住宅
金湖鎮重劃區、公寓住宅
金寧鄉自然村建地、農地
金寧鄉湖下臻美公寓住宅

冠峯建設.冠峰營造

電話: (082) 323-646

金樽房屋仲介有限公司

★以社會的責任為企業的目標 ★(慈善熱心公益創世基金會)
★榮獲中華民國仲介經紀業(二屆金仲獎)傑出楷模
★金、馬、台、澎地區，不動產授權委託出售。
★不動產疑難雜症問題(專業)處理解決。
★房屋土地買賣租賃(免費估價)。
★農地、建地、店面履約保障，交易安全。
★致富專線
電話: (082) 372158 傳真: (082) 372679
手機: 0910308798 0935138222
公司地址: 金門縣金城鎮東門里北堤路12號一樓(安麗公司旁)

讀報成果畫展

正義三〇一 陳筠頌

上星期五，我們班和一年級小朋友聯合舉辦讀報成果畫展，我的心情既開心又興奮。當天早上，我發現活動中心變得五彩繽紛，煥然一新，氣氛相當熱鬧，老師趁著畫展開之前，帶我們練習如何向觀眾介紹自己的畫作。

畫展開始了，參觀的人越來越多，讓我越來越緊張。我總共展出七項作品，其中一項是「憤怒鳥」，很多幼兒園小朋友都說：「我喜歡這隻鳥！」

「怒鳥！」還有一項作品是「雪地裡的狐狸」，雅心老師走過來問我這是什麼？我回答：「這是在雪地裡散步的狐狸。」這兩項是我喜歡的創作。我也趁空檔時間觀賞其他同學的畫，大家都做得很棒，所以我決定要更努力的練習畫畫。

老師說這次畫展大家都表現得很棒，可是我覺得自己表現得不好，不敢主動跟別人介紹自己的作品。希望下次的畫展我能夠拿出膽量，像潘觀同學一樣，勇敢向來賓介紹自己的作品。不過，因為這次的畫展，我發現畫畫越來越好玩，我越來越喜歡畫畫，很期待下次的畫展和比賽，我決定要利用更多時間練習畫畫，這樣才能創作出更好的作品。

歡樂兒童節

柏村三〇一 呂立鴻

今天是學校舉辦的兒童節慶祝活動，今天我們要去看試所，中午還會回學校烤肉，心中充滿了期待。

早上八點，我們和老師散步去試所，路途的跟著路隊一起走，我們一路上看著風景和同學說話，很快的我們就到達試所了。我們就像一隻管不住的動物一樣，已經等不及要看動物，我看到猴子、火雞、山羊、牛、孔雀……等等。看完了以後，我們就到室內吃冰，老師叫我們按照班級找位子坐，老師和替代役哥哥就去櫃檯拿牛奶口味的冰棒，我們一人拿一枝冰棒吃，我覺得我真幸福，有這麼可口的冰

金雞年樂翻天

開瑄三〇二 許元寧

接近過年了，最近家裡超忙的，我跟媽媽到處串門子送禮品，還領到好幾個小紅包，我最喜歡過年，因為在台灣工作的親朋好友都會回來團圓，除夕夜守歲的時候，大家玩著撲克牌，邊聊天邊吃點心，我們還把年糕放在烤肉網上，看著它膨脹起來，咬一口吃兩口，熱呼呼又QQ的，吃年糕表示步步高升，大家應該多吃一點。

十二點一到，我們點燃煙火，咻咻的聲音，在我耳朵旁飛來飛去，我們開心的喊著：「恭喜新年好！」而我也忍不住哼著：「每條大街小巷，每個人的嘴裡，見面第一句話，就是恭喜。」祝大家新年快樂！

台灣行

中正三〇五 陳祈敬

七月十七日，是我期待的一天，因為媽媽要帶我和弟弟去台灣玩。

我們一到台北，就坐車到宜蘭，沿途的風景非常漂亮，我們第一站來到「宜蘭童玩節」，那邊是玩水的，我一到目的地便迫不及待的換上泳褲去玩水，我們玩了一整天的行程。

第二天我們來到「騎士堡」，裡面有很多是滑梯，還有球池，這是我們每

運動會記趣

安瀾三〇一 陳語芯

三月十六日星期四，老師說要帶我們去金沙國中看運動會，不過這一天是下雨天，但並沒有減少我們去看運動會的好心情。

我們班有翔的媽媽開車載老師、同學們一起去金沙國中，我們一下車就看到有好多人來看運動會，不過因為下雨的關係，所以看台上的椅子都濕了，結果有翔的媽媽就只好買了雨衣來給我們穿，讓我們可以舒服的坐在椅子上看比賽。

比賽開始了，我看到很多人在丟壘球，還有比賽跑步和跳遠，我們坐在看台上大聲的為選手加油。比賽結束了，我們就坐車回學校。看完比賽後，大家都覺得很有趣。老師說等我們升上三年級就可以去參加比賽，我好期待可以當選手上場比賽呀！

清明節掃墓

正義二〇一 陳禹廷

清明節到了，家裡會進行掃墓、拜拜和吃潤餅，剛好又是奶奶的對年。我期待的是掃墓，拜八郎公，我們要爬山，還可以看到學校的同學和哥哥、姐姐。掃墓時，家人準備了墓紙、發糶、紅圓、餅乾、香和金紙。大家一起清墓園、燒金紙、掛墓紙，一起拜祖先。我幫忙掛墓紙，讓我想念起奶奶還在的時候。

清明掃墓時，家人的心情很傷心，姑姑很想念奶奶，也在掉眼淚，大家都是想念過世的家人。清明節是古代劉邦在父母墳上祭拜，後人就跟著清明節祭拜和家人一起過清明節。清明節最重要的是慎終追遠，這個節日讓我覺得很感傷。

大都會家具

專業人員丈量、安裝

高級原木家具

奇木藝品

現代沙發、家具

精品名床

全面優質訂作

店址：金寧鄉伯玉路一段355號 榜林圓環旁（一來順貢糖對面）

電話：(082) 323886

品質第一、服務最佳

一峰防水人力工程

防水工程	抓漏止漏
人力派遣	免費估價
打掃清潔	責任施工
室內防水漆	誠徵工作伙伴

請洽張先生：082-328554
0906957795

金城鎮西海路3段72巷3弄16號3F

買鞋加贈襪子

new balance

商品特價7.5折

SKECHERS

商品特價7折

TEL:082-333020

建昌

金湖鎮復興路81號

群力建設房屋

0919126977 0822112530

建群合建土地代售

房地租賃、管理、地政代售	租屋、買賣、管理、地政代售
租屋、買賣、管理、地政代售	租屋、買賣、管理、地政代售
租屋、買賣、管理、地政代售	租屋、買賣、管理、地政代售

http://blog.xuite.net/ljmkm2/twblog

石蚵套餐

125元 豪華套餐

蚵仔麵線、蚵仔煎、蚵仔麵、蚵仔煎

地址：金門縣金湖鎮環林87號

電話：334852、0972232272

免稅菸酒品，只能自用，不得作營業使用。

販售免稅菸酒品以販售私菸、酒論處，依法可處3萬元以上罰鍰。

金門縣政府菸酒檢舉專線

0800-555-590 廣告

濟美防水工程

★專業防水、抓漏、壁癌

★屋頂防水、隔熱、抗UV

①★廁所打除、管路更新

免費現場評估、實價施工

地址：金門縣金湖鎮環林87號

電話：334852、0972232272

德譯建設 基園營造

成屋出售：安岐公寓一樓
沙美公寓一~三樓

新推建築：金城雙拼公寓
安岐五樓電梯公寓

湧泉鑿井工程

優質水井專家

崇學園套房宿舍

埔後社區專設管理中心

082-311596、fax:327563

水塔清洗

水電、熱水器
淨水器、排水不通、冷氣

（安裝保養、修理）

TEL：093565803

濟賢宮

執事服務項目

地理風水、住家坐山、內六事沖煞鑑定、化改、神明開光、安座、安爐、安祖先、安歷代總牌、建地堪輿、分金、無主陰魂家神超渡、擇日、收驚、卜卦、超渡要靈、意外亡靈、擺辦公桌、墓地風水地理、鑑定、化改、選墓地坐山、立墓碑、換骨、選塔位。

住址：金寧鄉下堡81之2號

請電洽：(082) 326538、0919131068

宮主：李銘全 法號：無玄 為您服務

印不怕

改裝噴墨機
連續供墨系統
電腦維修
填充式墨水(匣)
居家安全監視器(可網路監控)5000元

◆小金門也有服務

(082)320895
0911310493

歡迎來電詢問許先生

在地畜產品尚青

安全 健康

「青草地」鮮奶濃醇香

代銷處：縣聯社、漁會超市、農會超市、金莎大賣場、紫晶餐廳及其他賣場均可購買。

鮮奶、冰棒、冰淇淋、優格與優酪乳等系列商品

金門縣畜產試驗所

地址：金門縣金湖鎮蓮庵里惠民富康農莊17號

電話：082-334458、332621

專營乾濕分離 淋浴拉門

台灣製造·用得安心

凱撒衛浴

歡迎蒞臨參觀

展示中心 金城/金城西海路二段72巷2弄39號 323-385 山外/金湖鎮黃海路5號 332-767

健康才是財富 長壽即是賺錢

恭喜已邁入領取老人年金的鄉親，你多活一歲政府不就是多給多發數十萬元嗎！但是要有健康才活得有尊嚴。

自古以來鹿茸就是家喻戶曉的養生保健益壽聖品，歡迎你來品嚐這珍貴的產品，引領走向幸福之路。

光前農場有連九年榮膺中央輔導的優良農場認證，有嚴謹的防疫設施，有多重保障的產品檢驗合格和責任險。

回饋鄉親：凡購買產品即贈送鹿茸元氣養生包一袋、購買鮮血茸酒酒靈一支與鹿血數瓶。

光前農場(光前廟後方) 電話：0935030039、082-311713

禁止酒駕 飲酒過量 有害健康

有巢氏房屋

在地經營 社區專家

金門金城加東店/宇晨不動產

售

湖下公寓 前厝公寓
塔后公園華廈 金城店面
金沙、金寧等 數筆土地
中正國小大樓 歡迎電洽

房屋土地 買賣/租賃/評估/開發

金門縣金城鎮光前路48號 TEL:082-323376

安順生命事業

安順士德醫藥

2015-000454 2015-006666 金門縣唯一專業辦理優良業者

各式壽衣 壽板 儀儀百貨 骨灰罐 專業驗骨

專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔

金城鎮海江路30-1號 電話：082-323050 364444

烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557